

最经典

· 孩子应该知道的故事

世界上最著名的

童话故事

TONGHUA YUYAN GUSHI



YZLI 0890081674

四川出版集团



天地出版社

最经典·孩子应该知道的故事

世界上最著名的

寓言故事



YZLI 0890081674

四川出版集团



天地出版社

图书在版编目(CIP)数据

世界上最著名的童话寓言故事/德北等 文;悠悠谷 图.—成都:
天地出版社,2010.6

(最经典·孩子应该知道的故事)

ISBN 978-7-5455- 0320-3

I. ①世... II. ①德... ②悠... III. ①童话—作品集—世界②儿童文学—
寓言—作品集—世界 IV. ①I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 085936 号



世界上最著名的童话寓言故事

德北等 文 悠悠谷 图

天 地 无 极 世 界 有 我

出 品 人 熊 宏

策 划	吴晓春	段智玲
组 稿	吴晓春	
责任编辑	段智玲	
装帧设计	孙东迪	
责任印制	桑 蓉	

出版发行 四川出版集团·天地出版社
(成都市三洞桥路 12 号 邮政编码: 610031)

网 址 <http://www.tiandiph.com>
<http://www.天地出版社.com>
电子邮箱 TianDicbs@vip.163.com
博 客 <http://blog.sina.com.cn/tiandiph>

印 刷	四川经纬印务有限公司
版 次	2010 年 6 月第一版
印 次	2010 年 6 月第一次印刷
成品尺寸	188mm × 215mm 1/24
印 张	8
字 数	171 千
定 价	23.00 元
书 号	ISBN 978-7-5455- 0320-3

版权所有◆违者必究◆举报有奖

举报电话: (028) 87734639 (总编室) 87735359 (营销部)
87734601 (市场部) 87734632 (农家书屋办)

购书咨询热线: (028) 87734632 87738671

编者 的话

编

童话以其引人入胜的情节、奇妙的想象、通俗的语言受到孩子们的喜爱。童话是童年时代一首快乐的歌，是孩子们眼中美丽的图画……那些伴随着一代又一代人成长的经典童话，如同甘泉般滋养着孩子们的心灵，带给孩子们良善的美德和智慧，使他们在成长中学会宽容与谅解，学会爱与被爱，带着美好的幻想走出最绚烂的人生轨迹。

寓言故事多以孩子们喜爱的动物如猫、老鼠、狐狸、狗、小鸟等为主人公，以巧妙、风趣、机智的手法，借动物的形态、动作和习性来刻画人性，反映人类生活中普遍存在的真理及教训。

本书选自世界经典名著《安徒生童话》《格林童话》《一千零一夜》《伊索寓言》等童话寓言故事中的代表之作，故事贴近生活，生动有趣，寓意深远，小故事中隐喻着大道理、大智慧，孩子们在阅读的过程中既可得到文学艺术的熏陶，又可在欢笑中感悟人生的真谛，在成长的过程中慢慢领悟其蕴涵的哲理，并从中获益。

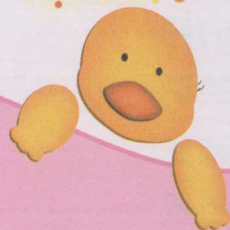
本书配有大量精美的插图，加注规范的拼音，大大增强了故事的趣味性和可读性，既适合亲子阅读，也适合小读者独自阅读。衷心希望小读者在享受阅读中健康快乐地成长。





目录

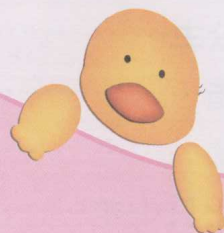
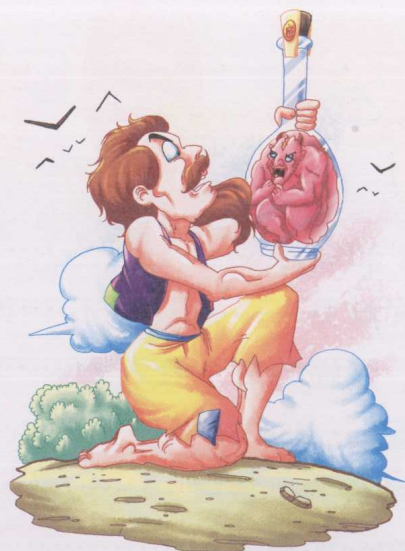
阿拉丁和神灯.....	1
渔翁和魔鬼.....	21
商人、妖怪和三个老人.....	39
小红帽.....	48
聪明勇敢的小裁缝.....	55
渔夫和他的妻子.....	66
白雪公主.....	75
大拇指.....	84
灰姑娘.....	93
狼和七只小羊.....	103
玫瑰公主.....	108
青蛙王子.....	114



海的女儿.....	119
卖火柴的小女孩.....	129
狮子和兔子.....	134
狮子和熊.....	136
狼和小狗.....	138
披着羊皮的狼.....	140
狼和狗.....	142
驴、狐狸和狮子.....	144
狐狸和乌鸦.....	146
狼和狮子.....	148
吃不到葡萄的狐狸.....	149
朋友和熊.....	150



野猪和狐狸·····	152
贪吃的狐狸·····	153
断尾狐·····	155
狮子、狼和狐狸·····	157
狗、公鸡和狐狸·····	159
龟兔赛跑·····	161
饥饿的狗·····	163
驮盐的驴·····	165
骡子和驴·····	167
猫和老鼠·····	169
披着狮子皮的毛驴·····	171
屋顶上的小山羊·····	172
苦命的翠鸟·····	173
天鹅和鹅·····	175



生病的乌鸦·····	176
孔雀和寒鸦·····	177
秃鹰的嗓子·····	178
云雀·····	179
黄蜂、鹧鸪和农夫·····	180
猴子和渔夫·····	181
骆驼跳舞·····	182
被践踏的蛇·····	183
鼯鼠和妈妈·····	184
冒充医生的癞蛤蟆·····	185
蚊子和公牛·····	186
农夫和他的儿子们·····	187



阿拉丁和神灯

zài gǔ lǎo dōng fāng de yí gè chéng shì lǐ yǒu yí hù pín hán de cái fēng zhī jiā
在古老东方的一个城市里，有一户贫寒的裁缝之家，
shēng yǒu yí gè dú zǐ míng zì jiào ā lǎ dīng
生有一个独子，名字叫阿拉丁。



ā lǎ dīng cóng xiǎo tān wán bù
阿拉丁从小贪玩，不
hǎo hǎo xué xí shì gè dì dì dào dào
好好学习，是个地地道道
de xiǎo táo qì guǐ
的小淘气鬼。

zài ā lǎ dīng shí suì nà nián
在阿拉丁十岁那年，

fù qīn qù shì le mǔ qīn
父亲去世了，母亲

bù dé yǐ bǎ cái fēng pù biàn
不得已把裁缝铺变

mài le měi tiān qǐ zǎo tān
卖了，每天起早贪

hēi kào tì bié rén fāng xiàn
黑，靠替别人纺线

zhuàn qián yǎng huó zì jǐ hé ér
赚钱养活自己和儿

zi dàn shì ā lǎ dīng hái
子。但是阿拉丁还

shì bú wù zhèng yè zhōng rì
是不务正业，终日

yóu dàng yì zhí dào shí wǔ
游荡，一直到十五





童话故事

sù hái méi yǒu xué huì yì mén shǒu yì
岁还没有学会一门手艺。

yǒu yì tiān ā lā dīng zhèng zài jiē shàng wán yào yí gè mò shēng rén tū rán lái dào
有一天，阿拉丁正在街上玩耍，一个陌生人突然来到
tā de miàn qián shén mì de bǎ tā lā dào yì biān rán hòu yì bǎ bào zhù tā yì biān qīn
他的面前，神秘地把他拉到一边，然后一把抱住他，一边亲
wěn yì biān liú lèi yí fù bēi tòng wàn fēn de yàng zi
吻，一边流泪，一副悲痛万分的样子。

ā lā dīng jīng yà de wèn xiānsheng nǐ kū shén me ya
阿拉丁惊讶地问：“先生，你哭什么呀？”

wǒ de hái zi mò shēng rén yòng chàn dǒu de shēng yīn shuō wǒ shì nǐ de bó fù
“我的孩子，”陌生人用颤抖的声音说，“我是你的伯父
a wǒ yì yǎn jiù kàn chū nǐ shì wǒ de zhí zi nǐ hé nǐ fù qīn zhǎng de zhēn xiàng
啊！我一眼就看出你是我的侄子，你和你父亲长得真像
a wǒ cháng nián piāo bó zài wài hěn zǎo jiù hé nǐ de fù qīn fēn lí xiàn zài wǒ cóng
啊！我长年漂泊在外，很早就和你的父亲分离，现在我从
lǎo yuǎn de dì fang huí lái jiù shì xiǎng hé nǐ fù qīn jiàn miàn a méi xiǎng dào tā yǐ jīng
老远的地方回来，就是想和你父亲见面啊！没想到他已经
qù shì le wǒ zěn me néng bù shāng xīn luò lèi ne
去世了，我怎么能不伤心落泪呢？”

tā shuō zhe yòu bǎ ā lā dīng lōu zài huái lǐ bìng tāo chū shí gè jīn bì sāi gěi tā
他说着又把阿拉丁搂在怀里，并掏出十个金币塞给他，
jì xù shuō qīn ài de zhí zi a jiàn dào nǐ wǒ zhēn shì tài gāo xìng le nǐ hé nǐ
继续说：“亲爱的侄子啊，见到你我真是太高兴了，你和你
mǔ qīn xiàn zài zhù zài shén me dì fang ne
母亲现在住在什么地方呢？”

ā lā dīng bǎ zì jiā de zhù chù zhǐ gěi nà ge rén kàn
阿拉丁把自家的住处指给那个人看。

nà rén hǔ fù dào qīn ài de zhí zi nǐ kuài xiē huí qù bǎ zhè xiē qián jiāo
那人嘱咐道：“亲爱的侄子，你快些回去，把这些钱交
gěi nǐ mǔ qīn bìng tì wǒ xiàng tā wèn hǎo ràng tā zhī dào nǐ de bó fù cóng wài dì huí
给你母亲，并替我向她问好，让她知道你的伯父从外地回
lái le gào su tā míng tiān wǒ yào shàng jiā lǐ kàn wàng tā
来了。告诉她，明天我要上家里看望她。”

ā lā dīng jí máng pǎo huí jiā bǎ zhè jiàn shì gào su mǔ qīn mǔ qīn jiāng xìn jiāng
阿拉丁急忙跑回家，把这件事告诉母亲。母亲将信将



yí dàn hái shì cóng jí shì shàng mǎi le gè zhǒng shí wù bìng xiàng lín jū jiè lái bēi pán wǎn
疑，但还是从集市上买了各种食物，并向邻居借来杯盘碗
shǎn rán hòu kāi shǐ zhǔn bèi dài kè de fàn cài
盏，然后开始准备待客的饭菜。

dì èr tiān bàng wǎn nà ge mò shēng rén dài zhe pú rén hé lǐ wù zhǔn shí chū xiàn zài
第二天傍晚，那个陌生人带着仆人和礼物准时出现在

ā lā dīng jiā mén kǒu
阿拉丁家门口。

yí jìn mén tā jiù bēi
一进门，他就悲

shāng de tòng kū shù shuō
伤地痛哭，述说

zì jǐ sī niàn xiōng dì de
自己思念兄弟的

gǎn qíng ā lā dīng de
感情。阿拉丁的

mǔ qīn bèi shēn shēn gǎn dòng
母亲被深深感动

le xiāng xìn tā jiù shì
了，相信他就是

zhàng fu de gē ge yú
丈夫的哥哥。于

shì tā bǎ ā lā dīng
是，她把阿拉丁

tuō fù gěi tā ràng tā
托付给他，让他

dài zhe zì jǐ de ér zǐ
带着自己的儿子

chū qù jiàn jiàn shì miàn
出去见见世面。

nà rén xīn rán yīng yǔn le
那人欣然应允了。

nà rén duì ā lā
那人对于阿拉

dīng de mǔ qīn shuō tā
丁的母亲说，他





童话故事

huì xiàng dài dài qīn shēng ér zǐ yí yàng dài dài ā lā dīng jiāo huì tā jīng shāng
会像对待亲生儿子一样对待阿拉丁，教会他经商，

bìng yào sòng gěi tā yí gè pù zi ā lā dīng de mǔ qīn xǐ chū
并要送给他一个铺子。阿拉丁的母亲喜出

wàng wài nà ge rén shuō huà suàn shù
望外。那个人说话算数，

dì èr tiān zhēn de lái jiē ā lā dīng le
第二天真的来接阿拉丁了，

hái wèi tā mǎi le xīn yī fu dài tā
还为他买了新衣服，带他

qù xǐ le zǎo rán hòu shū zhī èr rén
去洗了澡，然后，叔侄二人

shàng guǎn zi dà chī le yí dùn ā lā
上馆子大吃了一顿。阿拉

dīng de kuài lè zhēn shì nán yǐ xíng róng
丁的快乐真是难以形容。

zhè yì tiān bó fù yí dà zǎo
这一天，伯父一大早

jiù lái dào ā lā dīng jiā shuō shì yào
就来到阿拉丁家，说是要

dài tā dào chéng wài yóu lǎn míng shèng tā
带他到城外游览名胜。他

hái yuē le xǔ duō shāng rén ràng ā lā
还约了许多商人，让阿拉

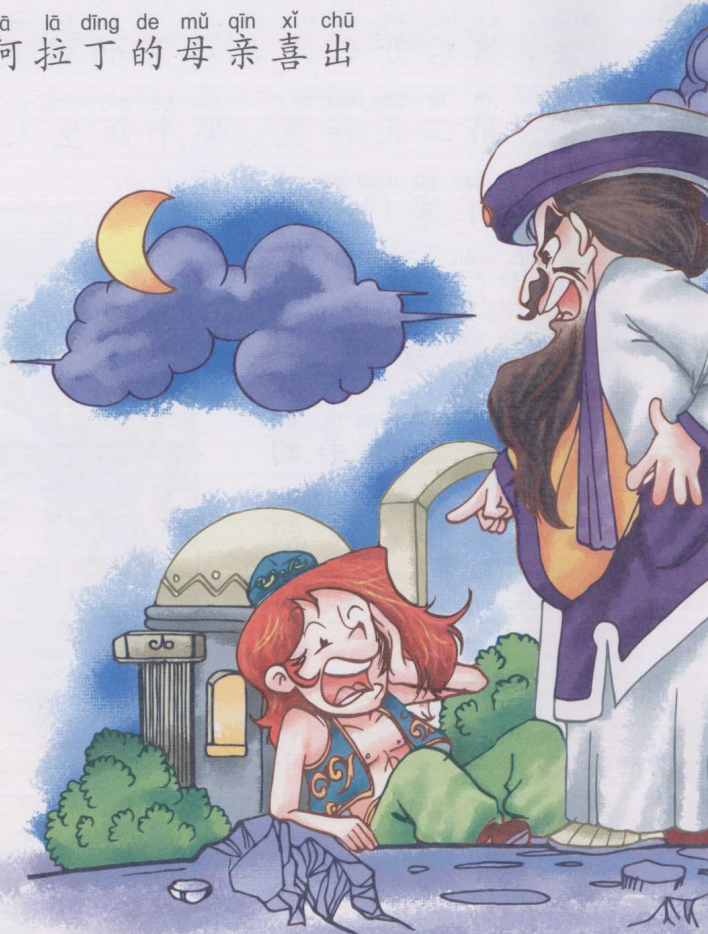
dīng hé tā men jié shí jiāo wǎng shuō shì
丁和他们结识、交往，说是

duì jīn hòu jīng shāng dà yǒu hǎo chù ā
对今后经商大有好处。阿

lā dīng èr huà bù shuō lā zhe bó fù jiù zǒu
拉丁二话不说，拉着伯父就走。

cǐ hòu de rì zi lì bó fù lǐng zhe ā lā dīng cān guān le yí gè yòu yí gè gōng
此后的日子里，伯父领着阿拉丁参观了一个又一个公

yuán xīn shǎng le yí gè yòu yí gè gōng diàn zuì hòu lái dào le yí gè měi lì de huā yuán
园，欣赏了一个又一个宫殿，最后，来到了一个美丽的花园
里。



bó fù fēn fù ā lǎ dīng zhǎo lái yì xiē suì mù piàn hé gān shù zhī
伯父吩咐阿拉丁找来一些碎木片和干树枝，

bǎ tā men diǎn rán tā duì zhe mào chū lái de qīng yān
把它们点燃，他对着冒出来的青烟

niàn le jǐ jù zhòu yǔ nóng yān lǒng zhào xià
念了几句咒语，浓烟笼罩下

de dà dì jiù jù liè de zhèndòng qǐ lái
的大地就剧烈地震动起来。

suí zhe yì shēng jù xiǎng dì miàn liè kāi
随着一声巨响，地面裂开，

lù chū yí gè cháng fāng xíng de shí bǎn shí
露出一个长方形的石板，石

bǎn dāng zhōng jì zhe yí gè dà dà de tóng huán
板当中系着一个大大的铜环。

ā lǎ dīng kàn jiàn zhè zhǒng jǐng xiàng
阿拉丁看见这种景象，

dà chī yì jīng tā bá tuǐ jiù zǒu xiǎng
大吃一惊。他拔腿就走，想

yào táo bì zāi nàn kě shì yuán běn cí
要逃避灾难。可是，原本慈

xiáng de bó fù tū rán lù chū zhēng níng de
祥的伯父突然露出狰狞的

zuǐ liǎn yì bā zhāng bǎ tā dǎ hūn zài dì
嘴脸，一巴掌把他打昏在地。

dāng ā lǎ dīng màn màn xǐng lái lèi
当阿拉丁慢慢醒来，泪

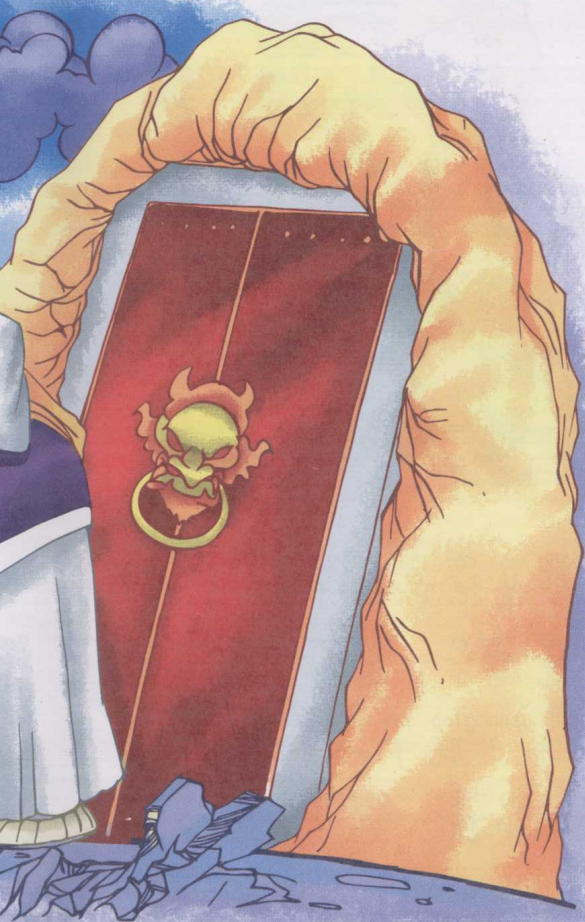
yǎn mó hu de kàn jiàn bó fù shí rěn bú
眼模糊地看见伯父时，忍不

zhù wèn wǒ dào dǐ fàn le shén me guò cuò yào shòu zhè yàng de chéng fá bó fù lián
住问：“我到底犯了什么过错，要受这样的惩罚？”伯父连

máng ān wèi shuō hái zi wǒ yì xīn yí yì yào péi yǎng nǐ chéng rén nǐ zěn me kě yǐ
忙安慰说：“孩子，我一心一意要培养你成人，你怎么可以

fǎn kàng wǒ ne bié dān xīn wǒ yào nǐ zuò de shì qing fēi cháng jiǎn dān nǐ zhǐ yào dǎ
反抗我呢？别担心，我要你做的事情非常简单，你只要打

kāi shí bǎn zǒu xià qù jiù néng fā xiàn yí gè dì xià bǎo kù jì zhù qiān wàn bú yào
开石板走下去，就能发现一个地下宝库。记住，千万不要





童话故事

pèng rèn hé dōng xī nǐ zhǐ guǎn
碰任何东西，你只管

xiàng qián zǒu bú yào tíng xià lái fǒu
向前走，不要停下来，否

zé huì lì jí biàn chéng yí kuài hēi shí tóu
则会立即变成一块黑石头。

děng nǐ zǒu dào zuì hòu de dà tīng shí huì
等你走到最后的大厅时，会

kàn jiàn yì zhǎn yóu dēng nǐ bǎ yóu dēng ná
看见一盏油灯，你把油灯拿

zài shǒu lǐ nà lǐ suǒ yǒu de bǎo zàng jiù
在手里，那里所有的宝藏就

dōu guī nǐ la
都归你啦！”

ā lā dīng kàn le kàn nà shí bǎn duì
阿拉丁看了看那块石板，对

bó fù shuō bó fù nà shí bǎn tài zhòng le nǐ bāng wǒ bǎ tā jiē kāi ba
伯父说：“伯父，那块石板太重了，你帮我把它揭开吧。”

wǒ de zhí zǐ rú guǒ wǒ bāng nǐ shì qíng jiù zāo le zhè ge bǎo zàng chú le
“我的侄子，如果我帮你，事情就糟了。这个宝藏除了
nǐ shuí yě bù néng pèng tā shuō zhe bó fù cóng shǒu shàng tuō xià yí gè jiè zhī tì
你，谁也不能碰它！”说着，伯父从手上脱下一个戒指，替

ā lā dīng dài zài shí zhǐ shàng zhè ge jiè zhī néng bǎo hù nǐ hǎo le gǔ zú yǒng
阿拉丁戴在食指上，“这个戒指能保护你。好了，鼓足勇
qì kuài xià qù ba
气，快下去吧。”

ā lā dīng àn zhào bó fù de fēn fù jìn rù dì dòng xiǎo xīn yì yì de xià le shí
阿拉丁按照伯父的吩咐进入地洞，小心翼翼地下下了十
èr jí tái jiē rán hòu xùn sù de tōng guò bǎi mǎn jīn yín zhū bǎo de fáng jiān jìn rù yí
二级台阶，然后迅速地通过摆满金银珠宝的房间，进入一
gè fù lì táng huáng de dà tīng shùn lì de ná dào le nà zhǎn yóu dēng tā bǎ yóu dēng zhuāng
个富丽堂皇的大厅，顺利地拿到了那盏油灯。他把油灯装

jìn xiōng qián de kǒu dai yòu zài kǒu dai lǐ sāi mǎn le měi lì de bǎo shí cōng cōng máng máng
进胸前的口袋，又在口袋里塞满了美丽的宝石，匆匆忙忙
wǎng huí zǒu
往回走。



kuài dào dì miàn shí tā fā xiàn zì jǐ shēnshang dài de bǎo shí tài duō tài zhòng le
快到地面时，他发现自己身上带的宝石太多太重了，
shí zài pá bú shàng qù jiù duì bó fù shuō bó fù lā wǒ yì bǎ ba
实在爬不上去，就对伯父说：“伯父，拉我一把吧。”

wǒ de hái zi nǐ xiān bǎ yóu dēng dì gěi wǒ zhè yàng kě yǐ jiǎn qīng nǐ de fù
“我的孩子，你先把油灯递给我，这样可以减轻你的负
dān 担。”

bù bó fù yóu dēng bìng bú zhòng nǐ zhǐ yào shēn chū shǒu
“不，伯父，油灯并不重，你只要伸出手
lái lā wǒ yí xià jiù hǎo le
来拉我一下就好了。”

shuí zhī bó fù yì tīng zhè huà dùn shí
谁知伯父一听这话，顿时
xīn jí huǒ liǎo yǎn lù xiōngguāng
心急火燎，眼露凶光。

yuán lái zhè ge rén bìng bú shì
原来这个人并不是
ā lā dīng de bó fù ér shì
阿拉丁的伯父，而是
yí gè lái zì fēi zhōu de mó
一个来自非洲的魔
fǎ shī 法师。

dòng xué lǐ de nà zhǎn yóu
洞穴里的那盏油
dēng shì gè liǎo bu qǐ de bǎo
灯是个了不起的宝
bèi mó fǎ shī xiǎng yào dú zì
贝，魔法师想要独自
bà zhàn tā rán ér zhè ge cáng
霸占它，然而这个藏
yǒu bǎo zàng de dòng xué shuí dōu
有宝藏的洞穴谁都
wú fǎ jìn rù zhǐ yǒu chūshēng
无法进入，只有出生





童话故事

yú dāng dì de yí gè jiào ā lā dīng de hái zǐ cái néng kāi qǐ yú shì mó fǎ
于当地的一个叫阿拉丁的孩子才能开启。于是魔法

shī shè fǎ zhǎo dào le ā lā dīng bìng qī piàn le tā
师设法找到了阿拉丁，并欺骗了他。

xiàn zài mó fǎ shī kàn jiàn ā lā dīng bù kěn mǎ shàng bǎ yóu dēng jiāo gěi zì jǐ yǐ
现在魔法师看见阿拉丁不肯马上把油灯交给自己，以

wéi tā yǐ jīng kàn chuān le zì jǐ de piàn jú yòu qì yòu jí de mó fǎ shī niàn le jù
为他已经看穿了自己的骗局。又气又急的魔法师念了句

zhòu yǔ dì dòng kǒu de shí bǎn biàn lì kè guān shàng le
咒语，地洞口的石板便立刻关上了。

ā lā dīng zhè cái míng bai zì jǐ shàng dāng le tā zuò zài hēi àn de dì dòng lǐ
阿拉丁这才明白自己上当了，他坐在黑暗的地洞里，

rěn bú zhù fàng shēng dà kū qǐ lái
忍不住放声大哭起来。

tā jí de cuō zhe shǒu wú
他急得搓着手，无

yì zhōng cā dào le dài zài shǒu zhǐ
意中擦到了戴在手指

shàng de jiè zhǐ tū rán yí gè
上的戒指。突然，一个

wēi fēng lǐn lǐn de jù shén chū xiàn zài
威风凛凛的巨神出现在

tā miàn qián bìng yòng hōng liàng de shēng
他面前，并用洪亮的声

yīn wèn dào zhǔ rén nín xū yào
音问道：“主人，您需要

wǒ zuò shén me
我做什么？”

yuán lái zhè jù shén shì jiè zhǐ
原来这巨神是戒指

de pú rén
的仆人！

ā lā dīng xǐ chū wàng wài
阿拉丁喜出望外，

lián máng shuō jiè zhǐ de pú rén
连忙说：“戒指的仆人



a wǒ yào nǐ bǎ wǒ dài dào dì miànshàng qù
啊，我要你把我带到地面上去。”

huà yīn wèi luò, dà dì tū rán liè kāi, ā lā dīng hái méi míng bai shì zěn me huí
话音未落，大地突然裂开，阿拉丁还没明白是怎么回事，便已经站在地面上了。他急忙往家跑去，一进家门就昏倒了。

ā lā dīng de mǔ qīn zì cóng ér zǐ zǒu hòu biàn zhūi zhūi bù ān, rú jīn jiàn ér zǐ
阿拉丁的母亲自从儿子走后，便惴惴不安，如今见儿子回来了，却又昏死过去，心里更是焦急，忙从邻居那里要来熏香，手忙脚乱地把儿子救醒。

ā lā dīng màn màn sū xǐng guò lái, tā bǎ zhěng gè shì qīng de jīng guò gào su le mǔ
阿拉丁慢慢苏醒过来，他把整个事情的经过告诉了母亲。母亲听了，一边气愤地咒骂那个魔法师，一边为儿子准备吃的东西。

guò le jǐ tiān, ā lā dīng de mǔ qīn dǎ suàn bǎ nà zhǎn yóu dēng ná dào jí shì shàng
过了几天，阿拉丁的母亲打算把那盏油灯拿到集市上卖了，换几个铜板回来。阿拉丁拿出油灯看了看，觉得外表有些脏，于是抓了一把沙土想把它擦得亮一些。刚擦了一下，一个巨大的神怪便出现在他面前，粗声粗气地对阿拉丁说：“我是这盏灯的仆人，也是您的仆人，您要我做什
me qǐng fēn fù biàn shì
么，请吩咐便是。”

yòu jīng yòu xǐ de ā lā dīng lián máng shuō dēngshén a nǐ jiù gěi wǒ men nòng xiē
又惊又喜的阿拉丁连忙说：“灯神啊！你就给我们弄些
kě kǒu de shí wù ba
可口的食物吧。”





童话故事

dēngshén tīng le ā lā dīng de fēn fù zhuǎnyǎn jiù bú jiàn le
灯神听了阿拉丁的吩咐，转眼就不见了。

bù yí huì er dēngshénduān lái yí zhuō fēngshèng de fàn cài bǎi zài yí gè jīng zhì
不一会儿，灯神端来一桌丰盛的饭菜，摆在一个精致
míng guì de yín tuō pánzhōng zǒnggòng shí èr zhǒng měi wèi kě kǒu de cài yáo chéng zài jīn dié
名贵的银托盘中，总共十二种美味可口的菜肴盛在金碟
lǐ dēngshén bǎi hǎo fàn cài jiù xiāo shī le ā lā dīng hé mǔ qīn kāi xīn de xiǎng yòng le
里。灯神摆好饭菜就消失了，阿拉丁和母亲开心地享用了
wǎn cān
晚餐。

jīng lì le zhè xiē shì qing zhī hòu ā lā dīng biàn de dǒng shì duō le cóng bù suí
经历了这些事情之后，阿拉丁变得懂事多了，从不随
biàn luàn huā qián tā kāi shǐ xué zuò shēng yì jīng guò jǐ fān lì liàn màn màn de zhǎng wò
便乱花钱。他开始学做生意，经过几番历练，慢慢地掌握
le zuò shēng yì de jì qiǎo
了做生意的技巧。

zhè yì tiān ā lā dīng chuān de zhěng zhěng qí qí zǒu zài qù shì chǎng de dà jiē shàng
这一天，阿拉丁穿得整整齐齐，走在去市场的大街上，
qià hǎo yù dào guó wáng de nǚ ér bù dù lǚ gōng zhǔ chū yóu ā lā dīng yí xià zǐ jiù
恰好遇到国王的女儿布杜鲁公主出游。阿拉丁一下子就
bèi měi lì de gōng zhǔ mí zhù le tā àn xià jué xīn yí dìng yào qǔ gōng zhǔ wéi qī
被美丽的公主迷住了，他暗下决心，一定要娶公主为妻。

ā lā dīng bǎ zhè ge xiǎng fǎ gào su le mǔ qīn mǔ qīn tīng le bù wú dān yōu
阿拉丁把这个想法告诉了母亲。母亲听了，不无担忧
de shuō hái zi kuài dǎ xiāo zhè ge niàn tóu ba nǐ zhǐ shì gè qióng cái féng de ér
地说：“孩子，快打消这个念头吧。你只是个穷裁缝的儿
zi zěn me pèi de shàng gāo guì de gōng zhǔ ne
子，怎么配得上高贵的公主呢？”

dàn shì ā lā dīng yǐ jīng shēn shēn de ài shàng le gōng zhǔ tā ná chū cóng dì dòng lǐ
但是阿拉丁已经深深地爱上了公主，他拿出从地洞里
dài chū lái de bǎo shí jiāo gěi mǔ qīn ràng tā dào wáng gōng lǐ xiàng guó wáng tí qīn
带出来的宝石交给母亲，让她到王宫里向国王提亲。

ā lā dīng de mǔ qīn yóu yù zài sān zuì hòu hái shì dī bú guò ér zǐ de kǔ kǔ
阿拉丁的母亲犹豫再三，最后还是抵不过儿子的苦苦
āi qiú tā zhàn zhàn jīng jīng de lái dào guó wáng miàn qián bì gōng bì jìng de shuō bì
哀求。她战战兢兢地来到国王面前，毕恭毕敬地说：“陛





xià wǒ de ér zi ā lā dīng zì cóng jiàn
 下，我的儿子阿拉丁自从见
 guo gōng zhǔ yí miàn hòu jiù zhěng tiān mèn mèn
 过公主一面后，就整天闷闷
 bú lè chá fàn bù sī tā shuō rú guǒ
 不乐，茶饭不思。他说，如果
 bù néng qǔ dào gōng zhǔ tā yě huó bú xià
 不能娶到公主，他也活不下
 qù le yú shì wǒ mào mèi de lái
 去了。于是我冒昧地来
 jiàn nín qǐng nín dā yīng tā de qǐng
 见您，请您答应他的请
 qiú ba
 求吧！”

shuō wán ā lā
 说完，阿拉
 dīng de mǔ qīn ná chū
 丁的母亲拿出
 bǎo shí xiàn gěi guó wáng
 宝石献给国王。
 nà bǎo shí yì chū xiàn
 那宝石一出现，
 dùn shí zhěng gè wáng gōng
 顿时整个王宫
 dōu biàn de guāng cǎi duó
 都变得光彩夺
 mù guó wáng gǎn dào
 目。国王感到
 fēi cháng jīng yì tā
 非常惊异，他

wèn zǎi xiàng ài qīng nǐ kàn zhè jiàn shì qing gāi zěn me bàn
 问宰相：“爱卿，你看这件事情该怎么办？”

zǎi xiàng yì zhí xiǎng ràng zì jǐ de ér zi qǔ gōng zhǔ tā xiǎng le xiǎng duì guó wáng
 宰相一直想让自己的儿子娶公主，他想了想，对国王

shuō bì xià nín dāng chū céng jīng dā yīng bǎ gōng zhǔ jià gěi wǒ de ér zi chén zhēn shì
 说：“陛下，您当初曾经答应把公主嫁给我的儿子，臣真是

